

Porównanie tłumaczeń Psalmów 37:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ale pokorni odziedziczą ziemię* I będą rozkoszować się wielkim pokojem. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pokorni natomiast odziedziczą ziemię I będą rozkoszować się głębokim pokojem. †
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lecz pokorni odziedziczą ziemię i będą się rozkoszować obfitością pokoju.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Lecz pokorni odziedziczą ziemię, i rozkochają się w wielkości pokoju.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ale ciszy odziedziczą ziemię i kochać się będą w wielkości pokoju.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Natomiast pokorni posiadą ziemię i będą się rozkoszować pełnym pokojem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz pokorni odziedziczą ziemię I rozkoszować się będą obfitym pokojem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pokorni zaś odziedziczą ziemię i będą się cieszyć pełnią pokoju.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Łagodni zaś posiadą ziemię i będą się rozkoszować pełnią pokoju.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pokorni natomiast posiadą ziemię i radować się będą pełnią pokoju.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Моє серце засмутилося, мене оставила моя сила, і світло моїх очей і воно не є зі мною.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Lecz pokorni posiadą ziemię oraz będą się napawać pełnią pokoju.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Lecz potulni posiadą ziemię i naprawdę będą się wielce rozkoszować obfitością pokoju.

¹⁾ <x>470 5:5</x>